

Dificultades en la adquisición del español como lengua extranjera en la enseñanza secundaria en Francia

Richard Clouet
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

Resumen

Este estudio es una valoración personal de las dificultades que encuentra generalmente el alumnado francés en la adquisición del español como lengua extranjera. Es a la vez el resultado de una experiencia personal como estudiante y luego profesor en el sistema educativo francés y los frutos de una observación de una clase de español con la Señora Avello en el Collège-Lycée Edouard-Herriot de La Roche-sur-Yon (Vendée, Francia).

Después de unas reflexiones teóricas breves sobre el método de enseñanza del español en el país vecino, analizaremos los errores cometidos por estos alumnos y clasificaremos dichos errores, haciendo las conjeturas siguientes: la mayor parte de los errores son errores léxicos, fonéticos y gramaticales que tienen en común el aspecto de las interferencias de la lengua materna en el aprendizaje del español. La distancia tipológica entre los dos idiomas no se encuentra excesivamente alejada a los ojos de un francófono, por lo que cabe comprobar que ambas lenguas, en un momento determinado del proceso de adquisición, interactúan.

